

Stevningin

Soleiðis ljóðar stevningin:

STEVNING

Sum advokatur fyri Óla Breckmann, blaðstjóri, Tórshavn, stevnir undirritaði

- I. Tíðindablaðið Sosialurin
v/ Jan Müller, blaðstjóri
Argjavegur 26
3800 Argir og
- II. Johannes Dalsgaard, landsskjalavørur
Debesartreð
3800 Tórshavn

til at mæta saksektur í niðanfyrir nevnda sakarmáli, ið hevst í Føroya rætti á tingstaði í C. Pløensgøta 1, Tórshavn tann dag og tíma, sum rætturin setur á hesa stevning; har saksekti verður at taka til orða munnliga/skrivliga í hesum sakarmáli og harumframt verður at leggja fram tey skjøl, hann vil styðja seg við.

SAKARKRAV

Teir saksektu verða dømdir fyri ærumeiðing sambært revsilógina § 267, stk. 1, jfr. stk. 3.

Harumframt verður kravt at fylgjandi brot úr Tíðindablaðnum Sosialurin úr nr. 100,101 og 102 frá ávíkavist 6., 7. og 11. september 1986 verða mortifiseraði samb. revsilógina § 273, stk. 1 og at teir saksektu rinda saksekkjaranum útreiðslurnar til at kunngerá dómin, jfr. § 273, stk. 2.

Fylgjandi brot verða kravd dæmd deyð at vera:

»Óli Breckmann avdúkaður fyri undirgravandi virkseml»

»Óli Breckmann, blaðstjóri, tingsmaður og fólkatingsmaður verður javnan skýrður at reka undirgravandi virkseml í Føroyum. Nú avdúkar danskt blað hann fyri at vera uppi í undirgravandi virkseml í Danmark eisini,»

»Við hesi avdúkingini er tað enn einferð staðfest, at Óli Breckmann undirgravar tað persónliga og politiska frælsi, sum erokkum tryggjað í grundlógini,»

»tí nú hevur hann bert flutt innihaldið úr blaðnum Facet, sum hann eisini sjálvur skrivur, yvir í Dagblaðið og gjørt tað útspillandi herferðina til eina herferð fyri málagn fólkafloksins eisini.»

»(Fólkaflokkurin) Setir rasist í álitisstørv.»

»Kann bert merkja, at flokkurin í roynd og veru tekur undir við hansara rasistisku og ódemokratisku sjónarmiðum.»

»stavnamaður Fólkafloksins stuðlar einum hálvkriminellum... felagsskapi í Danmark...»

»Hava ikki bæði stavnamaður, blað og flokkur í árávis framt gerðir, sum liggja á mark-

inum til tað kriminella...»

»... av fullum huga fegnaðist um at demokratisk forsetin í Chile — Salvador Allende — varð vorðin myrður, parlamentíð uppløyst, tingmenn í hópatall tikin av døgum, og landsins demokratisku stovnar niðurbundnir,»

»Hettar kann bert merkja at Fólkaflokkurin góðtekur hansara avslappaða forhold til skjøl, og sum heild tekur undir við hansara marghátliga grannskoðaravirkseml...»

»Heldur ikki Óli Breckmann hevur nakað til yvirs fyri politikarum, um teir ikki halda og meina tað sama sum hann. Munurin á teimum er bert tann, at Pinochet myrðir politikararnar. Óli Breckmann undirgravar teir.»

»Okkara politiskur playboyur á danatingi, Óli Breckmann, hevur krukkað bleytt — hann er rættuliga frammalaga í nøkrum sum er sera meilíkt nynazismuni.»

Eisini verður kravt, at teir saksektu verða dømdir at rinda endurgjald til saksekkjaran, ið verður ásett av rættinum.

SAKAREVNI:

Í byrjanini av september 1986 tekur upp seg rættuliga nógv blaðskrivning í donskum og føroyskum bløðum um ein danskan felagsskap, nevndur »Selskabet til Værn for Dansk Folkestyre«, sum verður lagdur undir at hava almannakunngjørt, at formaðurin í Socialistisk Folkeparti, Gert Petersen, hevur verið limur í danska nazistaflokkinum. Felagsskapurin verður eisini lagdur undir at hava framt eina kampagnu ímóti Gert Petersen.

Saksekkjarin ið einki hevur við hesi víður-skifti at gera, verður í hesum sambandi skuldsettur av Tíðindablaðnum Sosialurin at hava staðið aftanfyrir hesa kampagnu og verður annars skuldsettur fyri at fremja undirgravandi virkseml bæði í Føroyum og Danmark.

Í samband við hesa greinarøð skrivur saksekti II grein í Sosialinum tann 11. september 1986 við yvirskriftini: »Fólkaflokkurin: Setir rasist í álitisstørv.»

Gjort verður galdandi, at innihaldið í nevndu greinum, og soleiðis sum hesar eru uppsettar, er ærumeiðandi, og at teir saksektu eiga at verða revsaðir samb. revsilógini § 267, stk. 1, jfr. stk. 3.

Skjal 1: Greinar úr Sosialinum, 6. sept. 1986

Skjal 2: Greinar úr Sosialinum, 9. sept. 1986

Skjal 3: Greinar úr Sosialinum, 11. sept. 1986

Tórshavn, tann 18. september 1986
Christian Andreasen, adv. ft.

Svarskrivið

SVARSKRIFT

i sag

chefredaktør Óli Breckmann, 3800 Tórshavn mod

1. Tíðindablaðið Sosialurin, v/ chefredaktør Jan Müller, Argjavegur 26, 3800 Argir, og
2. landsarkivar Jóannis Dalsgaard, Debesartreð, 3800 Tórshavn.

Som advokat for de sagsøgte nedlægger jeg følgende

PÅSTAND

Frifindelse. Subsidiært strafbortfald.

SAGSFREMSTILLING

Sagsøgeren, der er redaktør af »Dagblaðið« og tilknyttet det såkaldte »Selskab til Værn for Dansk Folkestyre«, har lige siden midten af 1970'erne udmærket sig ved i »Dagblaðið« og andre medier at anvende et til injurier grænsende frispog, mod dem der ikke var enige i hans ekstremt højreorienterede synspunkter. Sagsøgeren kan efter de sagsøgte mening, ikke pårabe sig beskyttelse af injurielovgivningen i den politiske debat, som han selv har været den første til at forsimpler. Det medgives, at de sagsøgte ordvalg ikke har været sart, men der skal skarp lud til skurvede hoveder.

Det vil under sagen — ved dokumenter og vidneførsel — blive bevist, at de påklagede udtalelser ikke har overskredet ytringsfrihedens grænser og det vil særligt blive godtgjort, at sagsøgeren i sin offentlige virksomhed har givet udtryk for synspunkter, der fuldt ud retfærdiggør de anvendte udtryk.

ANBRINGENDER:

Det gøres gældende, at betingelserne for straffrihed efter straffelovens § 269 er opfyldt, idet der dels kan føres sandhedsbevis og dels er udtalelserne fremsat til berettiget varetagelse af åbenbar almeninteresse eller af eget eller andres tarv. Subsidiært påstås strafbortfald efter straffelovens § 269, stk. 2. Der påstås videre strafbortfald i medfør af straffelovens § 272.

Kunngerð

Gjort verður kunnugt, at eftir prístalinum januar 1988 er

minstalønin kr. 11.000,00 um mánaðin og

minstivinningur kr. 832,57 um dagin, tó fyri snelluveiðu: hálvur minstuvinn-ingur.

Lønjavningargrunnur
Skiptafiskimanna